



Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 04/09

20. ledna 2009

Rozsudek Soudního dvora ve spojených věcech C-350/06 a C-520/06

Schultz-Hoff v. Deutsche Rentenversicherung Bund
Stringer a další v. Her Majesty's Revenue and Customs

PRACOVNÍK NEZTRÁCÍ SVŮJ NÁROK NA PLACENOU DOVOLENOU ZA KALENÁŘNÍ ROK, KTERÝ NEMOHL UPLATNIT Z DŮVODU NEMOCI

Za nevyčerpanou dovolenou za kalendářní rok mu musí být vyplacena finanční náhrada.

Soudní dvůr Evropských společenství ve svém rozsudku z tohoto dne podal výklad nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok, který je zakotven ve směrnici Společenství týkající se pracovní doby¹.

O tento výklad požádal Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Německo) a House of Lords (Spojené království) ve věcech, které se týkají nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok pracovníků, kteří mají pracovní volno z důvodu nemoci.

Landesarbeitsgericht musí rozhodnout o finanční náhradě pracovníka, který nemohl uplatnit svůj nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok z důvodu pracovní neschopnosti, která vedla k odchodu pracovníka do důchodu. Podle příslušných německých právních předpisů zaniká nárok pracovníka na proplacení nevyčerpané placené dovolené za kalendářní rok uplynutím běžného kalendářního roku, o který se jedná, nejpozději však uplynutím období převoditelnosti, které trvá, s výjimkou odchylky ve prospěch pracovníka stanovené kolektivní smlouvou, tři měsíce. Pokud byl pracovník práceneschopný do konce tohoto období převoditelnosti, nemůže být nevyčerpaná placená dovolená za kalendářní rok při ukončení pracovního poměru proplacena.

Kromě obdobného požadavku na proplacení dovolené za kalendářní rok, která nebyla vyčerpána během referenčního období definovaného britským právem, musí House of Lords přezkoumat případ pracovníka, který během pracovního volna z důvodu nemoci na dobu neurčitou oznámil svému zaměstnavateli, že má v úmyslu čerpat v průběhu dvou měsíců následujících po podání své žádosti placenou dovolenou za kalendářní rok.

¹ Článek 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 381).

Ve svém rozsudku Soudní dvůr připomněl, že nárok na pracovní volno z důvodu nemoci a pravidla pro jeho výkon nejsou právem Společenství upraveny. Co se týče nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok, členské státy definují podmínky jeho výkonu a provedení tím, že upřesňují konkrétní okolnosti, za kterých mohou pracovníci využívat nárok na dovolenou za kalendářní rok, aniž by podřídily samotnou existenci tohoto nároku jakékoliv podmínce.

Za těchto podmínek nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok, zakotvený ve směrnici týkající se pracovní doby, v zásadě nebrání tomu, aby pracovníkovi bylo umožněno čerpat placenou dovolenou za kalendářní rok během pracovního volna z důvodu nemoci, ani zákazu čerpání takovéto dovolené, avšak za podmínky, že uvedený pracovník má možnost uplatnit nárok na dovolenou během jiného období.

I když jsou pravidla pro provádění nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok upravena jednotlivými členskými státy, podléhají pravidla pro převoditelnost nevyčerpané dovolené určitým omezením.

Z tohoto důvodu Soudní dvůr uvedl, že nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok pracovníka, který měl řádné pracovní volno z důvodu nemoci, nemůže být vázán na podmínku, že tento pracovník skutečně pracoval během referenčního období stanoveného uvedeným členským státem. Členský stát může tudíž stanovit zánik nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok po uplynutí referenčního období nebo období převoditelnosti pouze za podmínky, že uvedený pracovník měl skutečně možnost uplatnit svůj nárok na dovolenou.

Soudní dvůr přitom konstatoval, že pracovník, který má volno z důvodu nemoci během celého referenčního období a i po uplynutí období převoditelnosti stanoveného vnitrostátním právem, je zbaven jakékoliv možnosti využít své placené dovolené za kalendářní rok. To platí rovněž pro pracovníka, který pracoval po část referenčního období před tím, než měl pracovní volno z důvodu nemoci.

Soudní dvůr došel k závěru, že nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok zaniká uplynutím referenčního období nebo období převoditelnosti stanoveného vnitrostátním právem i tehdy, pokud pracovník měl pracovní volno z důvodu nemoci během celého referenčního období nebo po jeho část a jeho pracovní neschopnost přetrvávala do ukončení jeho pracovního poměru, což bylo důvodem, že nemohl uplatnit svůj nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok.

Co se týče nároku na finanční náhradu při ukončení pracovního poměru za placenou dovolenou za kalendářní rok, kterou pracovník nemohl vyčerpat, Soudní dvůr rozhodl, že finanční náhrada musí být vypočítána tak, aby uvedený pracovník byl v situaci, která je srovnatelná se situací, ve které by byl, kdyby uplatnil uvedený nárok během trvání svého pracovního poměru. Z toho vyplývá, že obvyklá mzda pracovníka, což je ta, která musí být zachována po dobu odpočinku odpovídající placené dovolené za kalendářní rok, je rovněž určující, pokud jde o výpočet finanční náhrady za dovolenou za kalendářní rok nevyčerpanou při ukončení pracovního poměru.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: ES CS DE EL EN FR IT HU PL PT RO SK

Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-350/06>

Obecně ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Filmové nahrávky z vyhlášení rozsudku jsou k dispozici prostřednictvím Europe by Satellite (EbS), služby poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím pro tisk a informace,

L-2920 Lucemburk, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

nebo B-1049 Brusel, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956